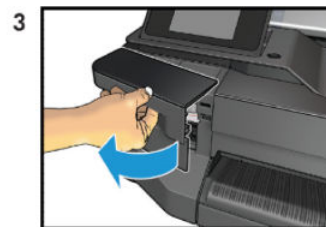


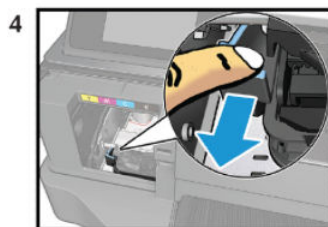
HP DesignJet T120, T520, T730, T830



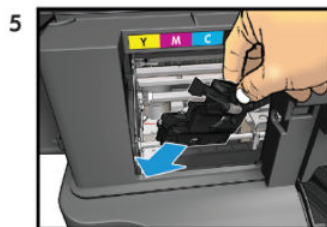
1. EN Switch off the printer.
2. FR Mettez l'imprimante hors tension.
3. IT Spegner la stampante.
4. DE Drucker ausschalten.
5. ES Apague la impresora.
6. PT Desligue a impressora.
7. RU Отключите принтер.
8. KO 프린터 전원을 끕니다.
9. JA プリンタの電源を切ります。
10. ZH 关闭打印机。
11. TW 關閉印表機。
12. PL Wyłącz drukarkę.



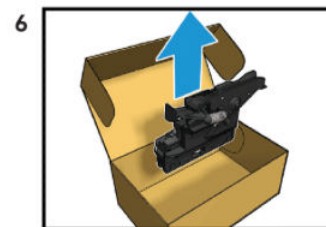
3. EN Open the ink cartridge cover.
4. FR Ouvrez le capot des cartouches d'encre.
5. IT Aprire il coperchio delle cartucce d'inchiostro.
6. DE Tintenbehälterabdeckung öffnen.
7. ES Abra la cubierta del cartucho de tinta.
8. PT Abra a tampa do cartucho de tinta.
9. RU Откройте крышку отсека с картриджами.
10. KO 잉크 카트리지 덮개 열기를 엽니다.
11. JA インクカートリッジカバーを開きます。
12. ZH 打开墨盒盖。
13. TW 開啟墨水匣蓋子。
14. PL Otwórz pokrywę wkładów atramentowych.



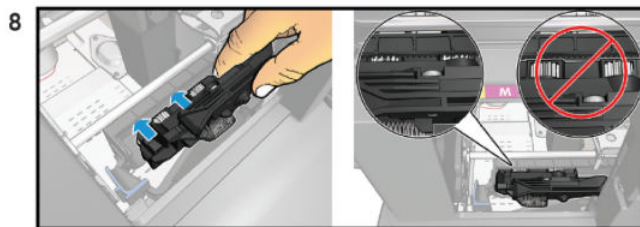
4. EN Pull the blue lever to release the cutter.
5. FR Tirez le levier bleu pour libérer le coupeur.
6. IT Tirare la leva blu per rilasciare la taglierina.
7. DE Blauen Hebel ziehen, um Schneidvorrichtung freizugeben.
8. ES Tire de la palanca azul para soltar la cuchilla.
9. PT Ruxe a alavanca azul para liberar o cortador.
10. RU Потяните за синий рычаг, чтобы освободить резак.
11. KO 파란색 레버를 당겨 절단기를 분리합니다.
12. JA ピンチレバーを引いてカッターから外します。
13. ZH 拉动蓝色手柄松开裁纸器。
14. TW 拉動藍色手柄以鬆開裁紙器。
15. PL Pociągnij niebieską dźwignię, aby zwolnić obcinarkę.



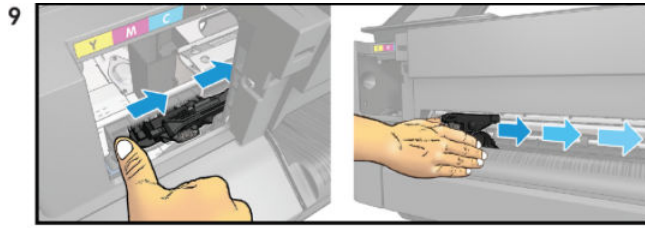
5. EN Remove the cutter.
6. FR Retirez le coupeur.
7. IT Rimuovere la taglierina.
8. DE Schneidvorrichtung entfernen.
9. ES Extraiga la cuchilla.
10. PT Remova o cortador.
11. RU Удалите резак.
12. KO 절단기를 제거합니다.
13. JA カッターを取り外します。
14. ZH 卸下载纸器。
15. TW 取出裁紙器。
16. PL Wyjmij obcinarkę.



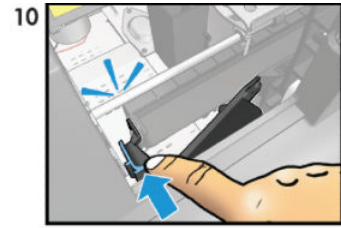
7. EN Insert the new cutter.
8. FR Insérez le nouveau coupeur.
9. IT Inserire la nuova taglierina.
10. DE Neue Schneidvorrichtung einsetzen.
11. ES Inserte la cuchilla nueva.
12. PT Insira o novo cortador.
13. RU Вставьте новый резак.
14. KO 새 절단기를 삽입합니다.
15. JA 新しいカッターを差し込みます。
16. ZH 插入新裁纸器。
17. TW 插入新的裁紙器。
18. PL Włóż nową obcinarkę.



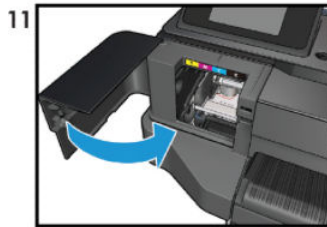
8. EN Engage two white gears under the rack. Note: The cutter should be loose (not blocked).
9. FR Enclenchez les deux roues dentées blanches sous le support. Remarque : Le coupeur doit être desserré (non bloqué).
10. IT Innestare i due ingranaggi bianchi sotto la cremagliera. Nota: la taglierina deve risultare allentata, non bloccata.
11. DE Weiße Zahnräder unter dem Rack betätigen. Hinweis: Die Schneidvorrichtung muss lose sein (nicht blockiert).
12. ES Encaje las dos ruedas dentadas de color blanco debajo de la cremallera. Nota: la cuchilla debe quedar suelta (sin bloquear).
13. PT Prenda as duas engrenagens brancas debaixo do rack. Nota: O cortador deve estar solto (não bloqueado).
14. RU Зацепите две белые шестерни под стойкой. Примечание. Резак должен свободно перемещаться.
15. KO 맥 아래에 있는 2개의 흰색 기어에 끼웁니다. 참고: 절단기는 막혀 있지 않고 느슨해야 합니다.
16. JA 2つの白いギアをラックの下に取り付けます。注記: カッターは自由に動くようにします(固定しないでください)。
17. ZH 使机架下方的白色齿轮啮合。注: 裁纸器应处于松开状态(未固定)。
18. TW 將兩個白色齒輪接合到齒軌下方。注意: 裁紙器應該是可活動的(未受阻擋)。
19. PL Umieść w gnieździe dwa białe koła zębate. Uwaga: obcinarka nie powinna być zablokowana.



- 19 Move the cutter to the center of the printer. If blocked, go back to step 5.
- 20 Placez le coupeur au centre de l'imprimante. S'il est bloqué, passez à l'étape 5.
- 21 Spostare la taglierina al centro della stampante. Se è bloccata, tornare al passaggio 5.
- 22 Schneidvorrichtung in die Mitte des Druckers verschieben. Bei Blockierung zurück zu Schritt 5.
- 23 Mueva la cuchilla hacia el centro de la impresora. Si queda bloqueada, regrese al paso 5.
- 24 Move o cortador para o centro da impressora. Se estiver bloqueado, volte para a etapa 5.
- 25 Переместите резак к центру принтера. Если он не двигается, вернитесь к шагу 5.
- 26 절단기를 프린터의 중앙으로 이동합니다. 막혀 있는 경우, 5단계로 돌아갑니다.
- 27 カッターをプリンタの中央に移動します。カッターが動かない場合は、手順5に戻ります。
- 28 將裁紙器移动到打印机的中央位置。如果被卡住，请返回到步骤 5。
- 29 將裁紙器移至印表機的中間。如果受到阻擋，請回到步驟 5。
- 30 Przesuń obcinarkę do środka drukarki. Jeśli jest zablokowana, przejdź do kroku 5.



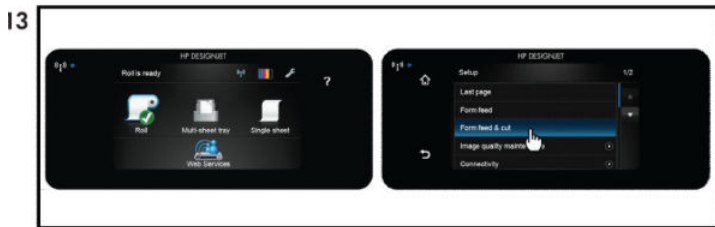
- 31 Push the blue lever until it 'clicks'.
- 32 Poussez le levier bleu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 33 Spingere la leva blu finché non scatta in posizione.
- 34 Blauen Hebel drücken, bis er hörbar einrastet.
- 35 Empuje la palanca azul hasta que haga "clik".
- 36 Empurre a alavanca azul até travar.
- 37 Нажмите на синий рычаг до щелчка.
- 38 파란색 레버를 '딸깍' 소리가 날 때까지 누릅니다.
- 39 ビンチレバーをカチッと音がするまで押します。
- 40 推動藍色手柄，直到聽到「咔嚓聲」。
- 41 推動藍色手柄，直到它發出喀聲。
- 42 Naciśnij niebieską dźwignię, aż się zatrzaśnie.



- 39 Close the ink cartridge cover.
- 40 Fermez le capot des cartouches d'encre.
- 41 Chiudere il coperchio delle cartucce d'inchiostro.
- 42 Tintenbehälterabdeckung schließen.
- 43 Cierre la cubierta del cartucho de tinta.
- 44 Feche a tampa do cartucho de tinta.
- 45 Закройте крышку отсека с картриджами.
- 46 잉크 카트리지가 덮개를 닫습니다.
- 47 インクカートリッジカバーを閉じます。
- 48 蓋上墨水蓋。
- 49 關閉墨水匣蓋子。
- 50 Zamknij pokrywe wkładów atramentowych.



- 49 Turn the screw clockwise.
- 50 Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 51 Ruotare la vite in senso orario.
- 52 Die Schraube im Uhrzeigersinn drehen.
- 53 Gire a tampa do cartucho de tinta.
- 54 Закрутите винт по часовой стрелке.
- 55 잉크 카트리지가 덮개를 닫습니다.
- 56 インクカートリッジカバーを閉じます。
- 57 蓋上墨水蓋。
- 58 關閉墨水匣蓋子。
- 59 Zamknij pokrywe wkładów atramentowych.



- 59 Turn the printer on and ensure that a roll is loaded. Press the setup icon and select Form feed & cut.
- 60 Allumez l'imprimante et assurez-vous que le rouleau est chargé. Appuyez sur l'icône de configuration et sélectionnez Avance et coupe papier.
- 61 Accendere la stampante e assicurarsi che sia caricato un rotolo. Premere l'icona d'impostazione e selezionare Avanzamento e taglio carta.
- 62 Drucker einschalten und überprüfen, ob eine Rolle geladen ist. Setup-Symbol drücken und Formularzufuhr und -schnitt auswählen.
- 63 Encienda la impresora y asegúrese de que haya un rollo cargado. Pulse el icono de configuración y seleccione Avanza y corta hoja.
- 64 Ligue a impressora e verifique se o rolo está carregado. Pressione o ícone de configuração e seleccione Alimentar e cortar formulário.
- 65 Включите принтер и убедитесь, что рулон загружен. Нажмите значок настройки и выберите Прогон листа и обрезка.
- 66 프린터가 켜진 후 롤 용지가 로드되었는지 확인합니다. 설정 아이콘 을 누른 후 용지 바꿈/자동 절단을 선택합니다.
- 67 プリンタの電源を入れ、ロール紙が取り付けられていることを確認します。セットアップアイコン を押し、[排紙/カット]を選択します。
- 68 打开打印机，并确保装入了卷筒。按设置图标 并选择“进纸并剪切”。
- 69 開啟印表機並確定捲筒紙已裝入。按下設定圖示 然後選擇進紙並裁切。
- 70 Włącz drukarkę i upewnij się, że rola jest załadowana. Naciśnij ikonę konfiguracji i wybierz opcję Wysłanie i obcięcie strony.